



- باسمه تعالی

- فاطمه اکبری زاده، عضو هیات علمی دانشگاه الزهرا
- استادیار گروه زبان و ادبیات عربی
- فارغ التحصیل رتبه اول دکتری رشته زبان و ادبیات عرب از دانشگاه تربیت مدرس.

همکاری در :

- همکاری در برگزاری علمی پروژه های دانشگاهی، از جمله همایش واکاوی فمینیسم.
- همکاری علمی در پروژه ترجمه فقه الصادق در دانشگاه امام صادق
- همکاری علمی (ترجمه و تحقیق متون عربی) با مرکز مطالعات فلسطین و جمعیت حامیان آزادی قدس شریف.
- مبلّغ دینی به زبان های عربی و انگلیسی از دانشگاه امام صادق (ع).
- همکاری علمی و اجرایی با شورای فرهنگی اجتماعی زنان و خانواده وابسته به شورای عالی انقلاب فرهنگی، در معاونت اطلاعات و آمار و سپس در معاونت برنامه ریزی و تدوین سیاست.
- همکاری علمی اجرایی در پروژه تحقیقاتی معاونت اطلاعات و آمار زنان شورای فرهنگی اجتماعی زنان با عنوان "ارزیابی کمی و کیفی رشته مطالعات زنان و خانواده در دانشگاه های کل دنیا".
- عضو کمیته علمی همایش حج در پویه تاریخ در دانشگاه الزهرا.
- ارزیابی و داوری مقالات در مجلات علمی پژوهشی.
- نقد و بررسی کتاب برای شورای بررسی متون و کتب علوم انسانی در پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی نقد کتاب «أعلام الأدب العربی الحدیث و اتجاهاتهم الفنیة» و کتاب «سیمبائیة النص السردی».
- عضو انجمن علمی ایرانی زبان و ادبیات عرب و انجمن نقد ادب عربی .
- مدیر داخلی مجله علمی پژوهشی "الجرجانی".

- عضو شورای علمی گروه زبان و ادبیات عربی خانه اندیشمندان علوم انسانی از سال 99.
- عضو کارگروه همکاری های علمی. و بین المللی کشورهای عرب زبان خاورمیانه و آفریقا.

آثار ترجمه:

- 1- چاپ ترجمه کتاب "دم لفطیر صهیون" اثر نجیب الکیلانی با عنوان "نانی از خون" از انتشارات حامیان قدس شریف.
- 2- ترجمه کتاب "حالم بفلسطین" اثر رندا غازی با عنوان در رویای فلسطین.
- 3- ترجمه کتاب "الکنز المرصود فی قواعد التلمود" اثر د.روهنج، شارل لوران از انتشارات جمعیت حامیان آزادی قدس شریف.
- 4- ترجمه بخش هایی از کتاب "صفحات غزه" که در مجموعه دایرة المعارف "حزب الله و مقاومت اسلامی لبنان".
- 5- ویراستار ادبی کتاب "السیاسات و الخطط القوانین المصدق علیها من قبل المجلس الأعلى للثورة الثقافية".
- 6- ترجمه کتاب «تحلیل گفتمان در پرتوی نظریه زبان شناسی نوین» انتشارات نظری 1398.

جوایز

- 1- برنده جایزه در کنفرانس بین المللی «السبیط الشهید الإمام الحسین بن علی بن أبی طالب للإبداع الفکری الدولی» دانشگاه الکلیة الاسلامیة الجامعة ، نجف 2016 .
- 2- برنده جایزه اول جشنواره رضوی برگزار کنندگان: بنیاد امام رضا(ع) و دانشگاه الزهرا(س) و برگزیده بانوان مروج فرهنگ رضوی از سوی سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی در سال 1396.

کنفرانس های داخلی و بین المللی:

- 1- ارائه و چاپ مقاله با عنوان «توظيف انما في خطب نهج البلاغة و دلالاتها التربوية» در مجموعه مقالات کنفرانس بین المللی نهج البلاغه "السراج المنير" زیر نظر دانشگاه کوفه در کشور عراق فروردین 1390.
- 2- ارائه و چاپ مقاله با عنوان «تعدد الأصوات في مأساة الحلاج لصالح عبد الصبور» در مجموعه مقالات کنفرانس "راهکارهای توسعه بین رشته ای در حوزه زبان و ادبیات عربی" در دانشگاه یزد، 16 و 17 شهریور 1390
- 3- ارائه و چاپ چکیده مقاله با عنوان «تحلیل گفتمان انتقادی خطبه فدک حضرت زهرا (س)» در کنفرانس بررسی ابعاد وجودی حضرت فاطمه زهرا (س) در دانشگاه تربیت مدرس 1390.
- 4- ارائه و چاپ مقاله با عنوان «واکاوی موضوعات رمان فمینیستی عربی با رویکرد نقد ادبی فمینیستی رمان «ذاکرة الجسد (خاطرات تن)» اثر احلام مستغانمی، در مجموعه مقالات همایش بین المللی زن در جهان اسلام در 30 آذر 1390.
- 5- چاپ مقاله با عنوان " دور المرأة في تفسير القرآن الكريم عائشة عبد الرحمن نموذجاً " در سومین کنفرانس علمی بین المللی "قرآن الکریم و قضایا عصر" دانشگاه کوفه در کشور عراق در دی ماه 1390
- 6- ارائه و چاپ چکیده مقاله با عنوان «ترجمه رمان، برگردان ویژگی چندزبانی آن» در همایش بین المللی مطالعات میان رشته ای ترجمه، مشهد، 10-12 اردیبهشت 1392.
- 7- ارائه و چاپ مقاله با عنوان " اصول التربية الاجتماعية في وصايا الامام العسكري " در چهارمین کنفرانس بین المللی "الإمامين العسكريين" 17-18 / 2013م / 25 اردیبهشت الکاظمین.
- 8- ارائه و چاپ مقاله با عنوان « زنانه نویسی، تلاش برای هویت بخشی و خروج از دیگربودگی؛ «نمونه: زنانه نویسی در آثار زویا پیرزاد» سمینار بین المللی زن در جهان اسلام، یکصد سال اخیر. آذر 1392.
- 9- ارائه و چاپ مقاله با عنوان « آسیب شناسی زبان شناختی ترجمه های قرآن (بررسی موردی ترجمه های سوره واقعه)» سال 1392 .

- 10- ارائه و چاپ مقاله با عنوان « الآخر الذكورى فى الرواية النسوية الجزائرية ذاكرة الجسد نموذجاً » در الملتقى الدولى الاول حول : "الرواية الجزائرية المعاصرة-الراهن و الآفاق-" ، جامعة البليدة 2، الجزائر، آذر 1392؛ 11-12 دسامبر 2013.
- 11- ارائه و چاپ چكیده مقاله با عنوان «استلهام التراث التاريخى فى رواية "رمل الماية (فاجعة الليلة السابعة بعد الالف)"» در همایش بین المللی ادبیات معاصر الجزائر دانشگاه شهید بهشتی. مهرماه 1393.
- 12- ارائه و چاپ مقاله با عنوان «خوانش احتجاجی و خوانش های تف سیری از واژه (الرحمن)» در اولین کنگره بین المللی علوم قرآن و حدیث دانشگاه شهید بهشتی، بهمن 1394؛ صص 323-335.
- 13- ارائه شفاهی و چاپ مقاله با عنوان «عاشورا در آینه انتقادی دعبل الخزاعی» در کنگره بین المللی اهداف و دستاوردهای قیام عاشورا - فرصت ها و چالش ها، شورای عالی مهندسی فرهنگی جهان تشیع سیسکو،
- 14- ارائه و چاپ مقاله با عنوان «واکوی نظریه ادبیات اسلامی و نقد اسلامی» در کنگره بین المللی زبان و ادبیات ، دانشگاه بین المللی امام رضا، 1395.
- 15- ارائه مقاله با عنوان « Dialogism in the Language Carnival of Feminine Novel» در شانزدهمین کنفرانس بین المللی باختین، دانشگاه فودان چین ، 2017.
- 16- ارائه و چاپ مقاله با عنوان «تصویر عراقی ها در ادبیات دفاع مقدس بررسی موردی پایی که جا ماند» در همایش ملی علمی ادبیات مقاومت با محوریت شهدای دانشجوی خراسان شمالی، ایران بجنورد 1396.
- 17- ارائه و چاپ مقاله با عنوان «صورة نساء الطف فى اشعار الشيخ احمد الوائلى» در کنفرانس بین المللی علمی زنان ، کربلا-عراق ، 1396.
- 18- ارائه و چاپ مقاله با عنوان «کانونی سازی در زبان عربی» در ششمین کنفرانس بین المللی پژوهش های کاربردی در مطالعات زبان، 4-5/11/1397
- 19- ارائه و چاپ مقاله با عنوان «آلیات الحجاج الاقناعی فى خطبة زينب س» مجله مؤتمر عقيلة الوحى، قم . 96/11/13 صص 173-197
- 20- ارائه و چاپ مقاله با عنوان « استلهام قضية زينب(س) فى الرواية الأنثوية المعاصرة رواية "دا" أنموذجاً» در کنفرانس بین المللی علمی زنان ، کربلا-عراق ، 98/1/21، 2019/4/11

21- ارائه و چاپ مقاله با عنوان « شخصیت پردازی و هوش هیجانی در مقامات بدیع الزمان همدانی و بوستان سعدی » نخستین همایش ملی حقیقات ادبی دانشگاه علامه طباطبائی. صص 491-504.
97/12/5

مقالات تدوین شده :

- 1- چاپ مقاله در فصلنامه نامه تخصصی حوزه تاریخ پژوهی ایران معاصر "پانزده خرداد" 1385، با عنوان "تحلیل و نقد ادبی داستان خون برای فطیر" صص 262-282.
- 2- چاپ مقاله در مجله علمی و ترویجی منهای شماره 12، تابستان سال 1390 با عنوان «تحلیل گفتمان انتقادی خطبه فدک حضرت زهرا (س)» صص 125-145 .
- 3- چاپ مقاله در فصلنامه علمی پژوهشی مطالعات تاریخ اسلام تابستان 1391 با عنوان «تحلیل گفتمان انتقادی قصیده باییه حضرت فاطمه زهرا(س)»، صص 111-145.
- 4- چاپ مقاله در فصلنامه علمی پژوهشی پژوهش دینی (ش 26). بهار و تابستان 1392؛ با عنوان «آسیب شناسی زبان شناختی ترجمه های قرآن (بررسی موردی ترجمه های سوره واقعه)» صص 29-57.
- 5- چاپ مقاله در فصلنامه علمی پژوهشی فلسفه دین، دوره 10، شماره 3، پاییز 1392. با عنوان «گفتمان سوره مریم، زن در تعامل با عرف و عفاف»، صص 25-50.
- 6- پذیرش چاپ مقاله در فصلنامه علمی پژوهشی ادبیات پایداری با عنوان «تحلیل نشانه شناختی ساخت روایی داستان "دم لَفْطِیرِ صَهْیُون" از نجیب کیلانی»، سال ششم، ش 11، 1393، صص 107-130.
- 7- چاپ مقاله در مجله بین المللی علوم انسانی دانشگاه تربیت مدرس، شماره 1، سال بیست و یک بهار و تابستان 2014 با عنوان «مظاهر حواریة اللغة فی روایات ابراهیم الکوئی»، صص 81-105.
- 8- چاپ مقاله در دو ماهنامه علمی پژوهشی جستارهای زبانی، دوره 6، شماره پیاپی 23، شماره تیر و خرداد 1394، با عنوان «جلوه های چند زبانی در رمان «چراغ ها را من خاموش می کنم»» صص 25-53.

- 9- چاپ مقاله در نشریه ادبیات تطبیقی فرهنگستان زبان و ادب فارسی، دوره پنجم، شماه دوم، پیاپی 10، پاییز و زمستان 1393، با عنوان « اشکال گفتگومندی زبان در دو رمان زنانه پیرزاد و مستغانمی»، صص 9-35.
- 10- چاپ مقاله در مجله علمی پژوهشی بین المللی دراسات فی اللغة العربیة و آدابها دانشگاه سمنان- تشرین، سال 5، شماره 19، پاییز 1393 با عنوان « دراسة سو سیونصیة فی روایة ذاکرة الجسد لـ "احلام مستغانمی"». صص 1-24.
- 11- چاپ مقاله در فصلنامه علمی پژوهشی ادب عربی دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران، ش 1، سال 7، بهار و تابستان 1394 با عنوان «شخصیت بخیل در کتاب البخلاء» صص 19-42.
- 12- چاپ مقاله در مجله انجمن ایرانی زبان و ادبیات عربی شماره بهار 1396. با عنوان «تحلیل انتقادی کتاب «سیمیائیة النص السردی» اثر عبدالهادی أحمد الفرطوسی» صص 235-260.
- 13- چاپ مقاله در مجله جستارهای زبانی پاییز 1396 با عنوان «نشانه معناشناسی گفتمان تبلیغی موسی(ع)» صص 293-318.
- 14- چاپ مقاله در مجله آداب الکوفه بهار 1396 با عنوان «التعدد اللغوی فی الروایة النسویة روایة ذاکرة الجسد نموذجا» صص 285-320.
- 15- چاپ مقاله در مجله الكلية الاسلامیة الجامعة ش 43، ج 4 با عنوان «الایدئولوجیة الانتقادیة لخطاب الامام الحسین ع احتجاجا علی معاویة توبیخا له لقتل شیعة علی ع»، صص 369-387.
- 16- چاپ مقاله در مجله کلیة التریبة للبنات جامعة الکوفة بهار 1396 با عنوان « قضیه الهویة فی روایة مذكرات إمراة غیر واقعیة». صص 95-115.
- 17- چاپ مقاله در مجله فرهنگ رضوی بهار 1397 با عنوان « واکاوی مضمونی حجاج های کلامی در پرتو آموزه های رضوی». صص 189-222.
- 18- چاپ مقاله در مجله انجمن ایرانی زبان و ادبیات عربی 1397 با عنوان « چندآوایی (پولیفونی) در رمان زنانه بررسی تطبیقی رمان "ذاکرة الجسد" و "چراغها را من خاموش می کنم" ». شماره 27 تابستان 1397.
- 19- چاپ مقاله در پژوهش های ترجمه در زبان و ادبیات عربی 1397 با عنوان « نقد تطبیقی ترجمه های آیتی و شریعت از نمایشنامه ((شهرزاد)) توفیق الحکیم ». شماره 18 تابستان 1397. صص 67-93.

- 20- چاپ مقاله در مجله آداب ذی قار 1397 با عنوان «التصوير الفنى للخصائص الاستكباريه للشخصيات السلبيه فى قصه موسى ع». شماره 27 پاییز 1397. صص 1-47.
- 21- چاپ مقاله در مجله مطالعات قرآنی و فرهنگ اسلامی پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی 1398 با عنوان «گونه‌های سکوت گفتمانی در قصه مریم(س)» سال سوم، ش 1، صص 129-147.
- 22- چاپ مقاله در مجله پژوهش‌نامه متون و برنامه‌های علوم انسانی پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی 1398 با عنوان «بررسی و نقد کتاب أعلام الأدب العربی الحدیث و اتجاهاتهم الفنیة» سال 19، ش 8، صص 15-34.
- 23- چاپ مقاله در دوفصلنامه پژوهش‌های ترجمه در زبان و ادبیات عربی 1398 با عنوان «نقد ترجمه ساخت اطلاعی نشان‌دار در نمایشنامه شهرزاد توفیق الحکیم» سال 9، ش 21، صص 153-173.
- 24- چاپ مقاله در مجله اللغة العربیة و آدابها 1398 با عنوان «الهوية الوطنیة فى شعر سلیمان العیسی للأطفال (دراسة سیمیائیة ثقافیة)» سال 15، ش 4، صص 565-589.
- 25- چاپ مقاله در مجله مطالعات قرآنی و فرهنگ اسلامی پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی 1399 با عنوان «مطالعه انتقادی گفتمان کاوی متون دینی» سال 4، ش 2، صص 119-144.

راهنمایی ، مشاوره پایان نامه ها:

استاد راهنمای دانشجویان کارشناسی ورودی 94

استاد راهنمای دانشجویان کارشناسی ورودی 98

ردیف	مقطع	سال	عنوان پایان نامه	نام دانشجو	سمت استاد
1.	پایان نامه ارشد	1396	تصویرپردازی هنری شخصیت های منفی در داستان موسی(ع) در قران کریم	راضیه السادات حسینی	راهنما
2.	پایان نامه ارشد	1396	بررسی و تحلیل صور خیال در دیوان الاطفال سلیمان العیسی(با تکیه بر تشبیه، استعاره، تشخیص و حس آمیزی	فروزان مهدی زاده	مشاور
3.	پایان نامه ارشد	1396	الروایة والایدئولوجیة ثلاثیة یوسف زیدان نموذجاً	دانشگاه تربیت مدرس	مشاور
4.	پایان نامه ارشد	1397	بررسی انتقال معنای ساخت های اطلاعی نشان دار در ترجمه های فارسی نمایشنامه شهرزاد توفیق الحکیم	فاطمه رضایی	راهنما
5.	پایان نامه ارشد	1397	ترجمه دیدگاه های احمد الوائلی در مورد زنان(برگزیده ای از سخنرانی های ایشان با تاکید بر مسائل اجتماعی تربیتی)	فاطمه شبانلی	مشاور
6.	پایان نامه ارشد	1397	جلوه های پایداری زن در شعر معاصر عراق (مطالعه موردی 7 شاعر)	زهرا قنیری	مشاور
7.	پایان نامه ارشد	1398	بررسی تعریب مؤلفه های نمایشنامه سلطان مار اثر بهرام بیضایی	سکینه آل کثیری	راهنما

8.	پایان نامه ارشد	1398	نقد پسااستعماری رمان معاصر (بررسی موردی رمان دفاتر الطوفان سمیحه علی خریس)	صدیقه سیری	راهنما
9.	پایان نامه ارشد	1398	بررسی زوایه دید در رمان حرب الکلث الثانية بر اساس الگوی سیمپسون	مونا نعیمی	راهنما
10	پایان نامه ارشد	1398	نقش جنسیت مترجم در ترجمه نوشتار زنانه بررسی موردی ترجمه فارسی الاسود یلیق بک احلام مستغانمی	سکینه مشتت پور	راهنما
11	پایان نامه ارشد	1398	واکاوی مفهوم ساخت اطلاعی در ترجمه های دمعة وابتسامة نوشته جبران خلیل جبران مورد مطالعه ترجمه شجاعی و سرحدی	سارا میرزایی	راهنما
12	پایان نامه ارشد	1399	ترجمه کتاب الاستعارة القرآنية فی ضوء النظرية آعرفانية اثر دکتر عطیه سلیمان أحمد	فاطمه ارشدی	راهنما
13	پایان نامه ارشد	1399	ترجمه کتاب اللغة والحجاج تالیف ابوبکر العزازی	مهدیه مولایی	راهنما
14	پایان نامه ارشد		بررسی کنش های گفتاری نامه های حضرت علی (ع) در نهج البلاغه	مریم بیرجانی	راهنما
15	پایان نامه ارشد		بررسی زوایه دید در رمان فرانکشتاین فی بغداد	مدینه محمدی	راهنما
16	پایان نامه ارشد		نقد فرهنگ عامه در کتاب مدیر مدرسه جلال ال احمد	زهرا احمدی	راهنما

17 پایان نامه
ارشد

بررسی ساخت مجهول در دو ترجمه از نهج
البلاغه

فاطمه تقوی
زاده
راهنما